

## حقوقك وحمايتك من الفواتير الطبية المفاجئة

عندما تحصل على الرعاية الطارئة أو تحصل على العلاج من قبل مزود خارج الشبكة في مستشفى داخل الشبكة أو مركز جراحي متنقل ، فأنت محمي من الفوترة المفاجئة أو فواتير الرصيد.

### ما هو "الفوترة التوازن" (تسمى أحيانا "مفاجأة الفواتير")؟

عندما ترى طبيبا أو أي مقدم رعاية صحية آخر، قد تكون مدينا بتكاليف معينة من جيبك، مثل الدفع المشترك، والتأمين المشترك، و/أو الخصم. قد يكون لديك تكاليف أخرى أو تضطر إلى دفع الفاتورة بأكملها إذا رأيت مقدم خدمة أو زرت منشأة رعاية صحية غير موجودة في شبكة خطتك الصحية.

يصف "خارج الشبكة" مقدمي الخدمات والمرافق التي لم توقع عقدا مع خطتك الصحية. قد يسمح لمقدمي الخدمات خارج الشبكة بمحاسبتك على الفرق بين ما وافقت خطتك على دفعه والمبلغ الكامل الذي تم تحصيله مقابل الخدمة. وهذا ما يسمى "فواتير الرصيد." هذا المبلغ هو على الأرجح أكثر من تكاليف داخل الشبكة لنفس الخدمة، وربما لا تحسب نحو الحد الخاص بك من جيبه السنوي.

"الفوترة المفاجئة" هي فاتورة رصيد غير متوقعة. يمكن أن يحدث هذا عندما لا يمكنك التحكم في من يشارك في رعايتك - مثل عندما يكون لديك حالة طوارئ أو عند جدولة زيارة في منشأة داخل الشبكة ولكن يتم علاجها بشكل غير متوقع من قبل مزود خارج الشبكة.

### أنت محمي من فوترة الرصيد ل:

#### خدمات الطوارئ

إذا كان لديك حالة طبية طارئة وتحصل على خدمات الطوارئ من مزود أو منشأة خارج الشبكة ، فإن أكثر ما قد يقوم به المزود أو المرفق هو مبلغ مشاركة التكلفة داخل الشبكة لخطتك (مثل المدفوعات المشتركة والتأمين المشترك). لا يمكن أن تكون متوازنا في فواتير خدمات الطوارئ هذه. ويشمل ذلك الخدمات التي قد تحصل عليها بعد أن تكون في حالة مستقرة، ما لم تعط موافقة خطية وتتخلى عن حمايتك حتى لا تتم محاسبتك على هذه الخدمات بعد الاستقرار.

يحمي "قانون حماية الفواتير المفاجئة" في نيو مكسيكو المرضى الذين يتلقون رعاية طارئة وغير طارئة خارج الشبكة. يتطلب القانون من شركات التأمين دفع جميع خدمات الطوارئ خارج الشبكة اللازمة لتقييم واستقرار المريض وإزالة أي متطلبات ترخيص مسبق. كما يتطلب القانون من شركات التأمين أن تسدد تكاليف الرعاية خارج الشبكة المقدمة في المرافق داخل الشبكة، ويزيل فواتير الرصيد لهذه الخدمات خارج الشبكة. بالإضافة إلى ذلك، إذا كانت الرعاية الطبية الضرورية غير متوفرة داخل الشبكة، يجب على شركة التأمين دفع تكاليف الخدمات خارج الشبكة.

#### خدمات معينة في مستشفى في الشبكة أو مركز جراحي متنقل

عندما تحصل على خدمات من مستشفى داخل الشبكة أو مركز جراحي متنقل، قد يكون هناك بعض مقدمي الخدمات خارج الشبكة. في هذه الحالات، يكون المبلغ الذي قد يقوم به مقدمو الخدمات هؤلاء هو مبلغ مشاركة التكلفة داخل الشبكة لخطتك. وينطبق هذا على طب الطوارئ أو التخدير أو علم الأمراض أو الأشعة أو المختبر أو حديثي الولادة أو مساعد الجراح أو أخصائي المستشفى أو خدمات الأخصائيين في العلاج. لا يمكن لمقدمي الخدمات هؤلاء تحقيق التوازن بين فاتورتك وقد لا يطلبون منك التخلي عن حماياتك حتى لا تتم فوترة التوازن. إذا كنت تحصل على خدمات أخرى في هذه المرافق داخل الشبكة، لا يمكن لمقدمي الخدمات خارج الشبكة تحقيق التوازن بين فاتورتك، إلا إذا أعطيت موافقة خطية وتتخلى عن حمايتك.

لا يطلب منك أبدا التخلي عن حمايتك من فوترة الرصيد. كما لا يطلب منك الحصول على الرعاية خارج الشبكة. يمكنك اختيار موفر أو مرفق في شبكة خطتك.

## عندما لا يسمح بفوترة الرصيد، تتوفر لك أيضا الحماية التالية:

أنت مسؤول فقط عن دفع حصتك من التكلفة (مثل المدفوعات المشتركة والتأمين المشترك والخصومات التي ستدفعها إذا كان المزود أو المرفق داخل الشبكة). ستقوم خطتك الصحية بالدفع مباشرة لمقدمي الخدمات والمرافق خارج الشبكة.

يجب أن تكون خطتك الصحية بشكل عام:

تغطية خدمات الطوارئ دون الحاجة للحصول على الموافقة على الخدمات مقدما (إذن مسبق).

تغطية خدمات الطوارئ من قبل مقدمي الخدمات خارج الشبكة.

بناء على ما تدين به للمزود أو المرفق (تقاسم التكاليف) على ما سيدفعه لمزود أو مرفق داخل الشبكة وإظهار هذا المبلغ في شرحك للفوائد.

عد أي مبلغ تدفعه مقابل خدمات الطوارئ أو الخدمات خارج الشبكة نحو الحد الخاص بك للخصم ومن الجيب.

إذا كنت تعتقد أنك قد فوتور خطأ، يمكنك تقديم شكوى مع

مكتب نيو مكسيكو للمشرف على التأمين في [/https://www.osi.state.nm.us/index.php/file-a-complaint](https://www.osi.state.nm.us/index.php/file-a-complaint) لقضايا

الإنفاذ المتعلقة بخطط الدولة المنظمة؛ أو 1-800-985-3059 <https://www.cms.gov/nosurprises/consumers> قضايا الإنفاذ المتعلقة بخطط منظمة اتحاديا.

قم بزيارة [www.cms.gov/nosurprises](http://www.cms.gov/nosurprises) لمزيد من المعلومات حول حقوقك بموجب القانون الاتحادي.